

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tarcze listkowe lamelki Magma

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Tarcze listkowe lamelki Magma**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Fabrycznie nowe tarcze lamelowe do szlifowania szlifowania stali czarnej, drewna, tworzyw itp. Znajdą zastosowanie w różnych gałęziach przemysłu m.in. w budownictwie, spawalnictwie i wszędzie tam, gdzie musisz wyrównać powierzchnie.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

4. DANE TECHNICZNE

EAN	FI	GRUBOŚĆ ZIARNA	OTWÓR	OBROTY MAKSYMALNE
5903246829280	115mm	36	22,2mm	12 200 obr/min
5903246820560	115mm	40	22,2mm	13 300 obr/min
5903246820577	115mm	60	22,2mm	13 300 obr/min
5903246820584	115mm	80	22,2mm	13 300 obr/min
5903246825879	115mm	120	22,2mm	13 300 obr/min
5903246829303	125mm	36	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821086	125mm	40	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821093	125mm	60	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821109	125mm	80	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821116	125mm	100	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821123	125mm	120	22,2mm	12 200 obr/min

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Tarcza listkowa

UWAGA: Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Ważne: Wymianę dokonać tylko i wyłącznie przy całkowicie wyłączonym urządzeniu!

Przed przystąpieniem do pracy dokładnie sprawdź tarczę pod względem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.

Montaż:

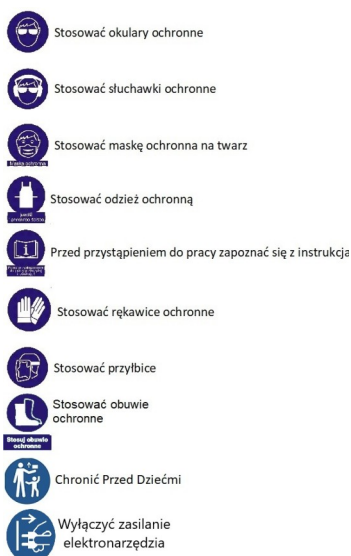
Sprawdź czy średnica otworu narzędzia jest taka sama jak średnica kołnierza mocującego przy tarczy. Nie przekraczaj maksymalnej średnicy tarczy dopuszczalnej dla danego typu urządzenia. Aby zamontować tarczę należy zdemonstować nakrętkę ze szlifierki za pomocą klucza dołączonego do twojego urządzenia, następnie montujemy tarczę i całość skręcamy nakrętką. Upewniamy się że całość jest stabilnie zamocowana, a tarcza nie blokuje się o osłonę szlifierki.

Podczas pracy nie przekraczaj maksymalnych obrotów dla danej tarczy!

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

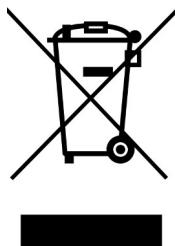
Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
- Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać z wadami, uszkodzeniami.
 2. Nie wykonywać konserwacji jeśli gdy produkt jest podłączony do zewnętrznego źródła np. zasilania, powietrza itp.
 3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
 4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
 5. Przechowywać z dala od dzieci.
-

9. UTYLIZACJA



Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenie jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać narzędzi o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem narzędzi odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt wyprodukowany zgodnie z wymogami normy EN13743

1. ENTRY

Thank you for choosing **Magma Flap Discs**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

Brand new flap discs for grinding mild steel, wood, plastics, etc. They can be used in various industries, including construction, welding and wherever you need to level surfaces.

WARNING: This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

4. TECHNICAL DATA

EAN	FI	GRUBOŚĆ ZIARNA	OTWÓ R	OBROTY MAKSYMALNE
5903246829280	115mm	36	22,2mm	12 200 obr/min
5903246820560	115mm	40	22,2mm	13 300 obr/min
5903246820577	115mm	60	22,2mm	13 300 obr/min
5903246820584	115mm	80	22,2mm	13 300 obr/min
5903246825879	115mm	120	22,2mm	13 300 obr/min
5903246829303	125mm	36	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821086	125mm	40	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821093	125mm	60	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821109	125mm	80	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821116	125mm	100	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821123	125mm	120	22,2mm	12 200 obr/min

5. COMPONENTS

- Flap disc

NOTE: The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

6. INSTALLATION AND USE

Important: Only replace the device when it is completely switched off!

Before starting work, carefully check the disc for damage or excessive wear.

Assembly:

Check that the diameter of the tool hole is the same as the diameter of the mounting flange on the disc. Do not exceed the maximum disc diameter allowed for the given type of device. To mount the disc, remove the nut from the grinder using the key included with your device, then mount the disc and tighten the whole thing with the nut. Make sure that the whole thing is securely fastened and the disc does not jam against the grinder cover.

During operation, do not exceed the maximum speed for a given disc!

The product should only be used by people with appropriate experience and people with an appropriate level of psychophysical fitness.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING

-  Wear safety glasses
-  Use protective headphones
-  Wear a face mask
-  Wear protective clothing
-  Before starting work, read the instructions
-  Use protective gloves
-  Use face shields
-  Wear protective footwear
-  Keep Out of Children
-  Turn off the power to the power tool

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the product unattended!

⚠ Keep children away from the product!!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

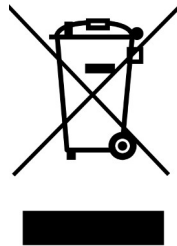
- The best protection against accidents is you.
- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
- It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
- Do not modify or modernize equipment,
- Be careful when using it. Perform each operation carefully and with caution. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
- Avoid unintentional activation of the product.
- Avoid an unnatural working position.
- Take care of a stable working position and maintain balance.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

- Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use with defects or damage.
 2. Do not perform maintenance when the product is connected to an external source, e.g. power, air, etc.
 3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
 4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
 5. Keep out of reach of children.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the product responsibly, which will reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unprotected, sharp tips, because even in waste they will pose a serious threat, including to children. Before throwing away tools, properly secure the tips. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Magma Fächerschleifscheiben** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUKTZWECK

Neue Fächerschleifscheiben zum Schleifen von Baustahl, Holz, Kunststoff usw. Sie eignen sich für verschiedene Branchen, z. B. im Baugewerbe, beim Schweißen und überall dort, wo Oberflächen geebnet werden müssen.

WARNUNG: Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

4. TECHNISCHE DATEN

EAN	FI	GRUBOŚĆ ZIARNA	OTWÓ R	OBROTY MAKSYMALNE
5903246829280	115mm	36	22,2mm	12 200 obr/min
5903246820560	115mm	40	22,2mm	13 300 obr/min
5903246820577	115mm	60	22,2mm	13 300 obr/min
5903246820584	115mm	80	22,2mm	13 300 obr/min
5903246825879	115mm	120	22,2mm	13 300 obr/min
5903246829303	125mm	36	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821086	125mm	40	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821093	125mm	60	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821109	125mm	80	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821116	125mm	100	22,2mm	12 200 obr/min
5903246821123	125mm	120	22,2mm	12 200 obr/min

5. KOMPONENTEN

- Fächerschleifscheibe

HINWEIS: Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Wichtig: Gerät nur im ausgeschalteten Zustand austauschen!

Vor Arbeitsbeginn die Schleifscheibe sorgfältig auf Beschädigungen oder übermäßigen Verschleiß prüfen.

Montage:

Prüfen Sie, ob der Durchmesser der Werkzeugbohrung mit dem Durchmesser des Befestigungsflansches der Schleifscheibe übereinstimmt. Überschreiten Sie nicht den maximal zulässigen Scheibendurchmesser für den jeweiligen Gerätetyp. Zur Montage der Schleifscheibe entfernen Sie die Mutter mit dem mitgelieferten Schlüssel vom Schleifer. Montieren Sie die Schleifscheibe und ziehen Sie das Ganze mit der Mutter fest. Stellen Sie sicher, dass alles fest sitzt und die Schleifscheibe nicht am Schleiferdeckel klemmt.

Überschreiten Sie während des Betriebs nicht die maximale Drehzahl der jeweiligen Schleifscheibe!

Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und körperlicher Fitness verwendet werden.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren



Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Zündquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Halten Sie Kinder vom Produkt fern!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
- Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
- Bitte seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. Führen Sie jede Aktivität sorgfältig und mit Bedacht aus. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
- Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
- Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.

- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
 - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, auf dem es montiert ist (falls vorhanden) - Bei Mängeln oder Beschädigungen nicht verwenden.
 2. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Produkt an eine externe Quelle angeschlossen ist, z. B. Strom, Luft usw.
 3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
 4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
 5. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen und so die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu begrenzen. Werfen Sie Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen nicht weg, denn auch im Müll stellen sie eine ernste Gefahr dar, z. B. für Kinder. Sichern Sie die Enden der Werkzeuge ordnungsgemäß, bevor Sie sie wegwerfen. Ausführliche Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallsammelstelle oder beim Hersteller.